

UMOWA Nr 493/2019

ZEKiS.0341.17.2019

zawarta w dniu 16 września 2019 r. w Pułtusk pomiędzy **Gminą Pułtusk**, 06-100 Pułtusk ul. Rynek 41 NIP 568-154-02-36 reprezentowaną przez: Burmistrza Miasta Pułtusk Wojciecha Gregorczyka zwaną dalej **ZLECENIODAWCĄ**

a

firmą **HeyCo Botond Hejj**, z siedzibą ul. Browarna 4/18, 00-338 Warszawa, NIP 525-198-17-42 reprezentowaną przez Botond Hejj, zwaną dalej **ZLECENIOBIORCĄ**.

§ 1

ZLECENIOBIORCA zobowiązuje się do wykonania usługi polegającej na tłumaczeniu rozmów z języka węgierskiego na język polski i z języka polskiego na język węgierski podczas wizyty gości z miasta partnerskiego Szerencs (Węgry) w Pułtusk, z okazji Dni Patrona Miasta Św. Mateusza w dniu 21 września 2019 r. , w godzinach od 10:00 do 18:00.

§ 2

1. **ZLECENIOBIORCA** za wykonie przedmiot umowy określonego w § 1 otrzyma wynagrodzenie nie przekraczające kwoty 1300,00 zł brutto (słownie: tysiąc trzysta złotych brutto).
2. Wynagrodzenie określone w ust. 1 będzie płatne, po merytorycznym stwierdzeniu wykonania usługi, na podstawie faktury wystawionej przez **ZLECENIOBIORCĘ** w terminie 14 dni od daty jego przedłożenia na rachunek bankowy **ZLECENIOBIORCY** wskazany na fakturze.

§ 3

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.

§ 4

Wszelkie zmiany lub aneksy do niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

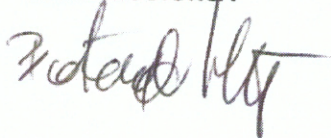
§ 5

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla **ZLECENIODAWCY** i jeden dla **ZLECENIOBIORCY**.

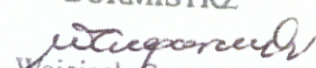
§ 6

Ewentualne spory wynikłe na tle stosowania niniejszej umowy rozstrzygane będą przez sądy właściwe dla **ZLECENIODAWCY**.

ZLECENIOBIORCA



ZLECENIODAWCA

BURMISTRZ

Wojciech Gregorczyk